



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. gegužės 15 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. gegužės 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/653, kuriuo dėl veikliosios medžiagos karvono CAS numerio ištaisomi įgyvendinimo reglamentai (ES) Nr. 540/2011 ir (ES) 2019/706 <sup>(1)</sup> ..... 1

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. gegužės 13 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/654, dėl nacionalinių nuostatų dėl mažų ir vidutinio dydžio kuro deginimo įrenginių, apie kurias pranešė Vokietija (pranešta dokumentu Nr. C(2020) 2986) ..... 5
- ★ 2020 m. gegužės 5 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2020/655, patvirtinantis duomenų apsaugos Europos Centriniam Banke įgyvendinimo taisykles ir panaikinantis Sprendimą ECB/2007/1 (ECB/2020/28) ..... 13

TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

- ★ 2020 m. gegužės 5 d. RPA ir ES muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimas Nr. 1/2020, dėl nuostatos, kuria leidžiama nukrypti nuo Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinojo susitarimo, nustatančio ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, 1 protokole išdėstytų kilmės taisyklių, atsižvelgiant į ypatingą Mauricijaus padėtį, susijusią su sūdytais snekais [2020/656] ..... 21

Klaidų ištaisymas

- ★ 2020 m. vasario 5 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/163 dėl leidimo naudoti muramidazės, gautos iš *Trichoderma reesei* DSM 32338, preparatą kaip mėsinų kalakutų, veislei auginamų kalakučių, veislei auginamų viščiukų ir kitų rūšių veislei auginamų naminių paukščių lesalų priedą (leidimo turėtoja – bendrovė DSM Nutritional Products Ltd., kuriai Sąjungoje atstovauja bendrovė DSM Nutritional Products Sp. Z o.o) klaidų ištaisymas (OL L 34, 2020 2 6) .... 25

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/653

2020 m. gegužės 14 d.

kuriuo dėl veikliosios medžiagos karvono CAS numerio ištaisomi įgyvendinimo reglamentai (ES) Nr. 540/2011 ir (ES) 2019/706

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinanti Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 20 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/706 <sup>(2)</sup> pratęstas veikliosios medžiagos karvono patvirtinimo galiojimas ir jis įtrauktas į Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 <sup>(3)</sup> priedą;
- (2) po Įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 įsigaliojimo pastebėta, kad veikliosios medžiagos karvono CAS numeris (Amerikos chemijos draugijos cheminių medžiagų santrumpų numeris) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 prieduose nurodytas su klaida;
- (3) CAS numeris yra unikalus cheminės medžiagos identifikatorius, taip pat naudojamas augalų apsaugos produktuose esančioms veikliosioms medžiagoms nurodyti; jis naudojamas prekybos cheminėmis medžiagomis ir jų reguliavimo tikslais visame pasaulyje nurodant ne tik pesticidus. Įprastiems pavadinimams ir identifikavimo numeriams skirtoje skiltyje klaidingai nurodyta „Karvonas 244-16-8“. Šią specifikaciją reikėtų pakeisti į „Karvonas 2244-16-8“;
- (4) veiklioji medžiaga karvonas turi kelis CAS numerius. Tačiau tik vienas iš jų patvirtintas kaip augalų apsaugos produktas. Sąjungos įgyvendinimo aktuose, kuriais leidžiama naudoti veikliąsias medžiagas, nurodyti CAS numeriai įtraukiami į tarptautines duomenų bazines, o nuorodos naudojamos paskesniai augalų apsaugos produktų registravimui valstybėse narėse ir už Sąjungos ribų. CAS numeris 244-16-8 neatitinka jokios esamos registruotos cheminės medžiagos; todėl tvirtinant augalų apsaugos produktus veiklioji medžiaga nebūtų tinkamai identifikuota. Todėl, kadangi tvarkant chemines medžiagas ir prekiaujant jomis gali kilti neaiškumų dėl cheminės medžiagos tapatybės, būtina ištaisyti Įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 prieduose ir atitinkamai Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 540/2011 nurodytą CAS numerį;
- (5) siekiant aiškumo tikslinga pakeisti Įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 I priedą ir atitinkamą Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo 135 įrašą;

<sup>(1)</sup> OL L 309, 2009 11 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2019 m. gegužės 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/706, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką pratęsiamas veikliosios medžiagos karvono patvirtinimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas (OL L 120, 2019 5 8, p. 11).

<sup>(3)</sup> 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

- (6) siekiant užtikrinti aiškumą ir teisinį tikrumą ekonominės veiklos vykdytojams ir vykdymo užtikrinimo institucijoms, šis reglamentas turėtų įsigaliooti kuo skubiau;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

**Įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 ištaisymas**

Įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 I priedas ištaisomas pagal šio reglamento I priedą.

*2 straipsnis*

**Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 ištaisymas**

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas ištaisomas pagal šio reglamento II priedą.

*3 straipsnis*

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. gegužės 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
Ursula VON DER LEYEN

## I PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2019/706 I priedas pakeičiamas taip:

Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„Karvonas 2244-16-8 (d-karvonas = S-karvonas = (+)-karvonas) Karvonas: 602 d-karvonas: nepriskirtas	(S)-5-izopropenil-2-metilcikloheks-2-en-1-onas arba (S)-p-menta-6,8-dien-2-onas	923 g/kg d-karvono	2019 m. rugpjūčio 1 d.	2034 m. liepos 31 d.	<p>Igyvendinant vienodus principus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje, atsižvelgiama į karvono patvirtinimo pratęsimo ataskaitos išvadas, visų pirma į jos I ir II priedėlius.</p> <p>Atlikdamos šį bendrą vertinimą valstybės narės ypatingą dėmesį skiria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— su šia medžiaga dirbančių asmenų saugai, užtikrinamos, kad naudojimo sąlygose būtų reikalavimas naudoti tinkamas asmens apsaugos priemonės.</li> </ul> <p>Naudojimo sąlygose prireikus nurodomos rizikos mažinimo priemonės. Visų pirma, reikia atkreipti dėmesį į būtiną laiko tarpą, po kurio galima įeiti į sandėlius, kuriuose buvo naudoti augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra karvono.</p> <p>Pareiškėjas Komisijai, valstybėms narėms ir Tarnybai pateikia patvirtinamąją informaciją, susijusią su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vandens apdoravimo procesų poveikiu paviršiniame vandenyje esančių liekanų pobūdžiui, kai paviršinis ar požeminis vanduo yra išgaunamas geriamajam vandeniui.</li> </ul> <p>Pareiškėjas šią informaciją pateikia per dvejus metus nuo tada, kai Komisija pavišino rekomendacinį dokumentą dėl vandens apdoravimo procesų poveikio paviršiniame ir požeminiame vandenyje esančių liekanų pobūdžiui vertinimo.</p>

<sup>(1)</sup> Išsamesnė informacija apie veiklosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta patvirtinimo galiojimo pratęsimo ataskaitoje.“

II PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo B dalyje karvonui skirtas 135-as įrašas pakeičiamas šiuo įrašu:

Nr.	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas <sup>(1)</sup>	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„135	Karvonas 2244-16-8 (d-karvonas = S-karvonas = (+)-karvonas) Karvonas: 602 d-karvonas: nepriskirtas	(S)-5-izopropenil-2-metilcikloheks-2-en-1-onas arba (S)-p-menta-6,8-dien-2-onas	923 g/kg d-karvono	2019 m. rugpjūčio 1 d.	2034 m. liepos 31 d.	<p>Igyvendinant vienodus principus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje, atsižvelgiama į karvono patvirtinimo pratęsimo ataskaitos išvadas, visų pirma į jos I ir II priedėlius.</p> <p>Atlikdamos šį bendrą vertinimą valstybės narės ypatingą dėmesį skiria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— su šia medžiaga dirbančių asmenų saugai, užtikrinamos, kad naudojimo sąlygose būtų reikalavimas naudoti tinkamas asmens apsaugos priemonės.</li> </ul> <p>Naudojimo sąlygose prireikus nurodomos rizikos mažinimo priemonės. Visų pirma, reikia atkreipti dėmesį į būtiną laiko tarpą, po kurio galima įeiti į sandėlius, kuriuose buvo naudoti augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra karvono.</p> <p>Pareiškėjas Komisijai, valstybėms narėms ir Tarnybai pateikia patvirtinamąją informaciją, susijusią su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vandens apdorojimo procesų poveikiu paviršiniame vandenyje esančių liekanų pobūdžiui, kai paviršinis ar požeminis vanduo yra išgaunamas geriamajam vandeniui.</li> </ul> <p>Pareiškėjas šią informaciją pateikia per dvejus metus nuo tada, kai Komisija pavišino rekomendacinį dokumentą dėl vandens apdorojimo procesų poveikio paviršiniame ir požeminiame vandenyje esančių liekanų pobūdžiui vertinimo.“</p>

<sup>(1)</sup> Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta patvirtinimo galiojimo pratęsimo ataskaitoje.

# SPRENDIMAI

## KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2020/654

2020 m. gegužės 13 d.

dėl nacionalinių nuostatų dėl mažų ir vidutinio dydžio kuro deginimo įrenginių, apie kurias pranešė Vokietija

(pranešta dokumentu Nr. C(2020) 2986)

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

### I. FAKTAI IR PROCEDŪRA

- (1) 2019 m. lapkričio 29 d. raštu Vokietija pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 114 straipsnio 4 dalį pranešė Komisijai pageidaujanti išlaikyti tam tikras nacionalines nuostatas dėl kietojo kuro katilų, nustatytas Vokietijos 2010 m. sausio 26 d. Reglamente dėl mažų ir vidutinio dydžio kuro deginimo įrenginių (vok. *Verordnung über kleine und mittlere Feuerungsanlagen*) <sup>(1)</sup> (toliau – 1-asis BImSchV). Vokietija mano, kad išlaikyti tas nacionalines nuostatas išgaliojus Komisijos reglamentui (ES) 2015/1189 <sup>(2)</sup> būtina dėl priešasčių, susijusių su žmonių sveikatos ir aplinkos apsauga.

#### 1. SAJUNGOS TEISĖS AKTAI

##### 1.1. SESV 114 STRAIPSNIO 4 IR 6 DALYS

- (2) SESV 114 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad „[j]ei Europos Parlamentui ir Tarybai, Tarybai arba Komisijai nustačius kurią nors suderinimo priemonę valstybė narė mano, kad 36 straipsnyje nurodytais arba su aplinkos ar darbo aplinkos apsauga susijusiais svarbiais sumetimais reikia išlaikyti nacionalines nuostatas, apie tas nuostatas ir jų išlaikymo motyvus ji praneša Komisijai.“
- (3) SESV 114 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad Komisija per šešis mėnesius nuo pranešimo pateikimo pagal 114 straipsnio 4 dalį dienos turi patvirtinti arba atmesti atitinkamas nacionalines nuostatas, patikrinusi, ar jos nėra savavališkos diskriminacijos priemonė arba užslėptas valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimas ir ar jos netrukdo veikti vidaus rinkai.

##### 1.2. DIREKTYVA 2009/125/EB DĖL EKOLOGINIO PROJEKTAVIMO REIKALAVIMŲ SU ENERGIJA SUSIJUSIEMS GAMINIAMS

- (4) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/125/EB <sup>(3)</sup> numatyta nustatyti reikalavimus, kuriuos turi atitikti su energija susiję gaminiai, kuriems taikomos įgyvendinimo priemonės, kad juos būtų galima pateikti rinkai ir (arba) pradėti naudoti. Ta direktyva padeda didinti energijos vartojimo efektyvumą ir užtikrinti aukštesnio lygio aplinkos apsaugą, todėl ja prisidedama prie tvaraus vystymosi.

<sup>(1)</sup> [https://www.gesetze-im-internet.de/bimschv\\_1\\_2010/BjNR003800010.html](https://www.gesetze-im-internet.de/bimschv_1_2010/BjNR003800010.html)

<sup>(2)</sup> 2015 m. balandžio 28 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/1189, kuriuo įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB nustatomi kietojo kuro katilų ekologinio projektavimo reikalavimai (OL L 193, 2015 7 21, p. 100).

<sup>(3)</sup> 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/EB, nustatanti ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistemą (OL L 285, 2009 10 31, p. 10).

- (5) Direktyvos 2009/125/EB 6 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „[v]alstybės narės savo teritorijose nedraudžia, neriboja ir netrukdo pateikti į rinką ir (arba) pradėti naudoti gaminių, kuris atitinka visas taikytinos įgyvendinimo priemonės atitinkamas nuostatas ir yra pažymėtas CE ženklu, kaip nurodyta 5 straipsnyje, remdamosi ekologinio projektavimo reikalavimais, susijusiais su tais I priedo 1 dalyje nurodytais ekologinio projektavimo kriterijais, kuriuos apima taikytina įgyvendinimo priemonė.“
- (6) Direktyvos 2009/125/EB 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad „[v]alstybės narės savo teritorijose nedraudžia, neriboja ir netrukdo pateikti į rinką ir (arba) pradėti naudoti gaminių, pažymėtą CE ženklu, kaip nurodyta 5 straipsnyje, remdamosi ekologinio projektavimo reikalavimais, susijusiais su tais I priedo 1 dalyje nurodytais ekologinio projektavimo kriterijais, kuriuos apimanti taikytina įgyvendinimo priemonė nurodo, kad ekologinio projektavimo reikalavimas nėra būtinas.“
- (7) Pagal Direktyvą 2009/125/EB ekologinio projektavimo reikalavimas yra su gaminiu ar jo projektavimu susijęs reikalavimas, kuriuo siekiama didinti gaminių aplinkosauginį veiksmingumą, arba informacijos apie gaminių ekologinius aspektus teikimo reikalavimas.
- (8) Pagal Direktyvos 2009/125/EB 15 straipsnį ekologinio projektavimo reikalavimai įgyvendinimo priemonėmis turi būti nustatyti pagal I priedą („Bendrųjų ekologinio projektavimo reikalavimų nustatymo metodas“) ir II priedą („Specialiųjų ekologinio projektavimo reikalavimų nustatymo metodas“).
- (9) Bendrųjų ekologinio projektavimo reikalavimų tikslas yra didinti gaminių aplinkosauginį veiksmingumą daugiausia dėmesio skiriant svarbiems gaminių aplinkosauginiams aspektams, bet nenustatant ribinių verčių. Specialiųjų ekologinio projektavimo reikalavimų tikslas yra gerinti gaminių pasirinktu aplinkosauginiu aspektu. Tai gali būti reikalavimai mažinti tam tikro išteklių suvartojimą, pavyzdžiui, neviršyti įvairiems gaminių gyvavimo ciklo etapams nustatytų atitinkamų tam tikro išteklių suvartojimo ribų.

### 1.3. REGLAMENTAS (ES) 2015/1189 DĖL KIETOJO KURO KATILŲ EKOLOGINIO PROJEKTAVIMO REIKALAVIMŲ

- (10) Reglamentas (ES) 2015/1189 priimtas pagal Direktyvą 2009/125/EB. Laikydamosi Direktyvoje 2009/125/EB nustatytos procedūros, Komisija atliko parengiamąjį tyrimą, kuriuo siekta išnagrinėti namų ūkiuose ir komerciniuose tikslais paprastai naudojamų kietojo kuro katilų techninius, aplinkosauginius ir ekonominius aspektus. Tyrimas atliktas kartu su Sąjungos ir trečiųjų valstybių suinteresuotaisiais subjektais ir interesų grupėmis, o rezultatai paskelbti viešai.
- (11) Nustatyta, kad Reglamento (ES) 2015/1189 tikslais svarbūs kietojo kuro katilų aplinkosauginiai aspektai yra gaminių naudojimo etapu suvartojamos energijos kiekis ir tuo pačiu etapu išmetamų kietųjų dalelių (dulkių), organinių dujinių junginių, anglies monoksido ir azoto oksidų kiekis.
- (12) Todėl Reglamento (ES) 2015/1189 II priede nustatyti nuo 2020 m. sausio 1 d. kietojo kuro katilams taikytini specialieji ekologinio projektavimo reikalavimai ir visų pirma nurodyta, kad automatiškai kurstomų katilų sezoninis šildant patalpas išmetamų kietųjų dalelių kiekis turi neviršyti 40 mg/m<sup>3</sup>, o rankiniu būdu kurstomų katilų – 60 mg/m<sup>3</sup>. Šiuos reikalavimus kietojo kuro katilas turi atitikti, kai jame deginamas tinkamiausias ir kitas tinkamas kuras.
- (13) Matavimo ir skaičiavimo metodika nustatyta Reglamento (ES) 2015/1189 III priede.

### 2. NACIONALINĖS NUOSTATOS, APIE KURIAS PRANEŠTA

- (14) Vokietija pranešė apie šias nacionalines 1-ojo BImSchV nuostatas:
  - a) 5 skirsnio 1 punktą, kuriame nustatomos išmetamų kietųjų dalelių kiekio ribinės vertės ir matavimo metodika (toliau – pirmoji nuostata). Šios vertės ir metodika skiriasi nuo Reglamento (ES) 2015/1189 nustatytų nuo 2020 m. sausio 1 d. taikytinų verčių ir matavimo metodikos;
  - b) 4 skirsnio 1 punktą kartu su 3 skirsniu, kuriuose pateikiamas išsamus deginimo įrenginiuose galimo naudoti kuro rūšių sąrašas (toliau – antroji nuostata). Reglamente (ES) 2015/1189 tokio išsamaus sąrašo nėra;
  - c) 5 skirsnio 4 punktą, kuriame reikalaujama kietojo kuro katilus įrengti kartu su karšto vandens talpyklomis (toliau – trečioji nuostata). Reglamente (ES) 2015/1189 tokio reikalavimo nėra;
  - d) 14 skirsnį ir 15 skirsnio 1 punktą, kuriuose pateikiamos naujų ir iš esmės modifikuotų deginimo įrenginių stebėsenos nuostatos (toliau – ketvirtoji nuostata). Reglamente (ES) 2015/1189 nustatyti reikalavimai, taikytini pateikiant kietojo kuro katilus rinkai, tačiau jame nėra nuostatų dėl tolesnės stebėsenos.



### 3. PROCEDŪRA

- (15) 2019 m. lapkričio 29 d. raštu Vokietija pranešė Komisijai pageidaujanti išlaikyti nacionalines 1-ojo BImSchV nuostatas dėl kietojo kuro katilų.
- (16) 2020 m. sausio 10 d. raštu Komisija patvirtino, kad gavo pranešimą ir kad Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 6 dalyje nustatytas jam išnagrinėti skirtas šešių mėnesių laikotarpis pradėtas skaičiuoti nuo 2019 m. lapkričio 30 d., t. y. kitos dienos po pranešimo gavimo.
- (17) Apie šį pranešimą Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(4)</sup>, kad su nacionalinėmis Vokietijos nuostatomis ir prašymą pagrindžiančiomis priežastimis galėtų susipažinti kiti suinteresuotieji subjektai. 2020 m. vasario 6 d. raštu Komisija informavo kitas valstybes nares ir EEE valstybes apie pranešimą ir suteikė joms bei atitinkamiems subjektams galimybę per 30 dienų pateikti pastabų. Komisija gavo pastabų iš Kipro ir Čekijos ir bendrą organizacijų „Deutsche Umwelthilfe e.V.“, „ClientEarth“, Oro taršos ir klimato sekretoriato, Europos aplinkos biuro, „Green Transition Denmark“ ir ECOS raštą.
- (18) Kipras neprieštaruja Vokietijos prašymui išlaikyti griežtesnes nacionalines nuostatas ir mano, kad Vokietijos nurodytos priežastys yra konkrečios ir išsamiai dokumentuotos. Kipras taip pat mano, kad atmetus Vokietijos pranešimą ilgainiui pablogėtų oro kokybė.
- (19) Čekija teigiamai vertina Vokietijos pranešimą apie pageidavimą išlaikyti nacionalines nuostatas nukrypstant nuo kietojo kuro katilų ekologinio projektavimo reikalavimų ir jam pritaria.
- (20) 17 konstatuojamojoje dalyje išvardytos organizacijos bendrame rašte nurodė laikančios Vokietijos Vyriausybės pateiktą prašymą būtinu ir proporcingu siekiant apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką.
- (21) 2020 m. vasario 18 d. raštu Komisija paprašė Vokietijos pateikti papildomos informacijos. Ši informacija Komisijai buvo pateikta 2020 m. kovo 4 d. raštu.

## II. VERTINIMAS

### 1. PRIIMTINUMAS

- (22) Pagal SESV 114 straipsnio 4 ir 6 dalis valstybė narė gali, nustačius suderinimo priemonę, išlaikyti griežtesnes nacionalines nuostatas, pagrįsdama tai SESV 36 straipsnyje nurodytais arba su aplinkos ar darbo aplinkos apsauga susijusiais svarbiais sumetimais, jeigu ji apie tas nacionalines nuostatas praneša Komisijai, o Komisija tas priemones patvirtina.
- (23) Komisijos nuomone, SESV 114 straipsnio 4 ir 6 dalys gali būti taikomos tik tais atvejais, kai nacionalinės nuostatos skiriasi nuo konkrečių suderinimo priemonės nuostatų. Todėl, jei nuostatos, apie kurias pranešama pagal 114 straipsnio 4 dalį, nėra susijusios su suderinimo priemonėje nustatytais reikalavimais, pranešimas apie jas turi būti paskelbtas nepriimtiniu.
- (24) Atsižvelgiant į tai, toliau išsamiai aptariamas su kiekviena iš keturių Vokietijos teisės nuostatų susijusių prašymų priimtinumai.

#### 1.1. PIRMOJI NUOSTATA: IŠMETAMŲ KIETŪJŲ DALELIŲ KIEKIO RIBINĖ VERTĖ

- (25) Reglamente (ES) 2015/1189 nustatyti specialieji ekologinio projektavimo reikalavimai, susiję su įvairiais kietojo kuro katilų parametrais, be kita ko, išmetamų kietųjų dalelių kiekiu.
- (26) Su išmetamų kietųjų dalelių kiekiu susijusios Vokietijos teisės nuostatos, apie kurias pranešta Komisijai, yra kiekybiškai išreikšti ir išmatuojami su gaminiu susiję reikalavimai, kuriais siekiama didinti jo aplinkosauginį veiksmingumą. Todėl pagal Direktyvoje 2009/125/EB pateiktą apibrėžtį jie laikytini specialiaisiais ekologinio projektavimo reikalavimais.

<sup>(4)</sup> OL C 42, 2020 2 7, p. 2.

- (27) 1-ajame BImSchV nustatytas reikalavimas kietojo kuro katilų išmetamų kietųjų dalelių kiekį išmatuoti keturių savaitių nuo katilo įrengimo laikotarpiu, o Reglamente (ES) 2015/1189 nurodyta atitiktis vertinimą atlikti taikant Direktyvos 2009/125/EB IV priede nustatytą procedūrą arba tos direktyvos V priede nustatytą valdymo sistemą. Tuo remiantis, panašiomis, bet ne visiškai lygiavertėmis aplinkybėmis, kuro sudėtyje esant 10 % deguonies, išmetamų kietųjų dalelių kiekis pagal 1-ojo BImSchV 5 skirsnį turi neviršyti 27,5 mg/m<sup>3</sup>, o pagal Reglamentą (ES) 2015/1189–40 mg/m<sup>3</sup> ir 60 mg/m<sup>3</sup> (atitinkamai automatiškai ir rankiniu būdu kurstomiems katilams nustatytos ribinės vertės).
- (28) Todėl Vokietijos teisės nuostatos dėl išmetamų kietųjų dalelių kiekio nuo Reglamento (ES) 2015/1189 nuostatų skiriasi tuo, kad yra griežtesnės.
- (29) Pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį Vokietijos pranešimas yra papildytas su žmonių sveikata susijusių priežasčių, kurios SESV 36 straipsnyje nurodomos kaip svarbus sumetimas, ir su aplinkos apsauga susijusių priežasčių aprašymu. Prie pranešimo taip pat pridėtas poveikio prekybai vertinimas.
- (30) Todėl Komisija mano, kad Vokietijos prašymas leisti išlaikyti nacionalines nuostatas dėl išmetamų kietųjų dalelių kiekio pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį yra priimtinas.

### 1.2. ANTROJI NUOSTATA: TINKAMAS NAUDOTI KURAS

- (31) 1-ojo BImSchV 3 skirsnyje pateikiamas baigtinis deginimo įrenginiuose galimo naudoti kuro rūšių sąrašas.
- (32) Ta nuostata yra susijusi su kietojo kuro katilų naudojimo etapu suvartojamos energijos ir kitų išteklių kiekiu ir numatomu į orą, vandenį ir dirvožemį išmesimų teršalų kiekiu, todėl su tinkamu naudoti kuru susijusios Vokietijos teisės nuostatos pagal Direktyvoje 2009/125/EB pateiktą apibrėžtį laikytinos ekologinio projektavimo reikalavimais.
- (33) Direktyvos 2009/125/EB 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad „[v]alstybės narės savo teritorijose nedraudžia, neriboja ir netrukdo pateikti į rinką ir (arba) pradėti naudoti gaminių, pažymėtų CE ženklu, kaip nurodyta 5 straipsnyje, remdamasi ekologinio projektavimo reikalavimais, susijusiais su tais I priedo 1 dalyje nurodytais ekologinio projektavimo kriterijais, kuriuos apimanti taikytina įgyvendinimo priemonė nurodo, kad ekologinio projektavimo reikalavimas nėra būtinas.“
- (34) Reglamente (ES) 2015/1189 nėra nustatyta su kietojo kuro katiluose tinkamu naudoti kuru susijusių ekologinio projektavimo reikalavimų. Nors parengiamojo tyrimo, atlikto siekiant surinkti duomenų, aktualių priimant įgyvendinimo priemonę, išvadose nustatyta, kad „kietojo kuro katilų atveju reikalavimai dėl kitų Direktyvos 2009/125/EB I priedo 1 dalyje nurodytų gaminių ekologinio projektavimo kriterijų nebūtinai“<sup>(5)</sup>, Reglamente (ES) 2015/1189 nenurodoma, kad su tinkamu naudoti kuru susiję ekologinio projektavimo reikalavimai nėra būtini<sup>(6)</sup>.
- (35) Taigi Reglamente (ES) 2015/1189 nustatyti suderinti ekologinio projektavimo reikalavimai neapima tinkamo naudoti kuro.
- (36) Todėl Komisija mano, kad Vokietijos prašymas leisti išlaikyti nacionalines nuostatas dėl tinkamo naudoti kuro pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį yra nepriimtinas.

### 1.3. TREČIOJI NUOSTATA: KARŠTO VANDENS TALPYKLOS

- (37) 1-ojo BImSchV 5 skirsnio 4 punkte nustatyti įpareigojimai kartu su kietojo kuro katilais įrengti karšto vandens talpyklas nėra su gaminių projektavimu susijęs reikalavimas, informacijos teikimo reikalavimas ar gamintojui taikomas reikalavimas. Todėl pagal Direktyvoje 2009/125/EB pateiktą apibrėžtį jie nelaikytini ekologinio projektavimo reikalavimais.
- (38) Dėl šios priežasties Komisija, remdamasi Direktyva 2009/125/EB, mano, kad Vokietijos prašymas leisti išlaikyti nacionalines nuostatas dėl karšto vandens talpyklų pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį yra nepriimtinas.

<sup>(5)</sup> Reglamente (ES) 2015/1189 5 konstatuojamoji dalis.

<sup>(6)</sup> Priešingai nei, pavyzdžiui, 2012 m. birželio 25 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 547/2012, kuriuo įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB nustatomi vandens siurblių ekologinio projektavimo reikalavimai (OL L 165, 2012 6 26, p. 28), 3 straipsnyje, kuriame nurodoma, kad „[e]kologinio projektavimo reikalavimų nereikia nustatyti pagal jokių kitų Direktyvos 2009/125/EB I priedo 1 dalyje nurodytą ekologinio projektavimo parametras“.

## 1.4. KETVIRTOJI NUOSTATA: STEBĖSENA

- (39) 1-ojo BImSchV 14 ir 15 skirsniuose nustatytas reikalavimas kaminkrėčiams patikrinti, ar deginimo įrenginiai veikia tinkamai, nėra ekologinio projektavimo parametras, informacijos teikimo reikalavimas ar gamintojui taikomas reikalavimas. Todėl pagal Direktyvoje 2009/125/EB pateiktą apibrėžtį jis nelaikytinas ekologinio projektavimo reikalavimu.
- (40) Dėl šios priežasties Komisija, remdamasi Direktyva 2009/125/EB, mano, kad Vokietijos prašymas leisti išlaikyti nacionalines nuostatas dėl kaminkrėčių atliekamo patikrinimo, ar deginimo įrenginiai veikia tinkamai, pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį yra nepriimtinas.

## 2. PRAŠYMO PAGRĮSTUMO VERTINIMAS

- (41) SESV 114 straipsnio 4 dalyje nurodoma, kad jei nustačius kurią nors suderinimo priemonę valstybė narė mano, kad 36 straipsnyje nurodytais arba su aplinkos ar darbo aplinkos apsauga susijusiais svarbiais sumetimais reikia išlaikyti nacionalines nuostatas, apie tas nuostatas ir jų išlaikymo motyvus ji praneša Komisijai.
- (42) Šiuo atžvilgiu Europos Sąjungos Teisingumo Teismas yra nusprendęs, kad valstybė narė prašymą leisti išlaikyti jau esančias nacionalines nuostatas gali grįsti pavojaus visuomenės sveikatai vertinimu, besiskiriančiu nuo vertinimo, kuriuo rėmėsi Bendrijos teisės aktų leidėjas nustatydamas suderinimo priemonę, nuo kurios tomis nacionalinėmis nuostatomis nukrypstama. Šiuo tikslu prašymą teikianti valstybė narė turi įrodyti, kad tomis nacionalinėmis nuostatomis užtikrinamas sveikatos apsaugos lygis yra aukštesnis nei tas, kuris užtikrinamas Bendrijos suderinimo priemone, ir kad jomis neviršijama to, kas būtina tam tikslui pasiekti (<sup>7</sup>).
- (43) Be to, SESV 114 straipsnio 6 dalies pirmoje pastraipoje nustatyta, kad „Komisija per šešis mėnesius nuo 4 ir 5 dalyse nurodytų pranešimų patvirtina arba atmeta aptartąsias nacionalines nuostatas, patikrinusi, ar jos nėra savavališkos diskriminacijos priemonė arba užslėptas valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimas ir ar jos netrukdo veikti vidaus rinkai.“
- (44) Todėl Komisija turi įvertinti, ar nacionalinės nuostatos yra pagrįstos SESV 36 straipsnyje nurodytais arba su aplinkos ar darbo aplinkos apsauga susijusiais svarbiais sumetimais ir ar jomis neviršijama to, kas būtina teisėtam tikslui pasiekti.
- (45) Pažymėtina, kad atsižvelgiant į SESV 114 straipsnio 6 dalyje nustatytą terminą Komisija, nagrinėdama, ar nacionalinės priemonės, apie kurias pranešta pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį, yra pagrįstos, turi remtis pranešimą pateikusios valstybės narės pateiktu pagrindimu. Prievolė įrodyti nacionalinių priemonių pagrįstumą tenka prašymą pateikusiai ir jas išlaikyti norinčiai valstybei narei.

## 2.1. VOKIETIJOS POZICIJA

- (46) Vokietija mano, kad esamos nacionalinės nuostatos yra griežtesnės nei nustatytosios Reglamente (ES) 2015/1189 ir kad jų išlaikymas yra pagrįstas tiek SESV 36 straipsnyje nurodytais svarbiais, visų pirma žmonių sveikatos apsaugos, sumetimais, tiek būtinybe užtikrinti aplinkos apsaugą.
- (47) Vokietija pažymi, kad nustačius mažesnio užmojo nei nustatyti 1-ajame BImSchV tikslus kiltų grėsmė Vokietijos oro kokybei, o tai prieštarautų Reglamento (ES) 2015/1189 tikslui didinti kietojo kuro katilų aplinkosauginį veiksmingumą.
- (48) Vokietija nurodo, kad oro kokybės blogėjimas prieštarautų Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/50/EB (<sup>8</sup>) 12 straipsnyje nustatytam įpareigojimui išlaikyti už ribines vertes mažesnius kietųjų dalelių lygius ir siekti išsaugoti geriausią aplinkos oro kokybę, atitinkančią tvarų vystymąsi. Vokietija taip pat teigia, kad oro kokybės blogėjimas prieštarautų tos direktyvos 13 straipsnyje nustatytam įpareigojimui neviršyti žmonių sveikatos apsaugos ribinių verčių.

(<sup>7</sup>) Sprendimo *Danijos Karalystė prieš Europos Bendrijų Komisiją*, C-3/00, EU:C:2003:167, 64 punktas.

(<sup>8</sup>) 2008 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/50/EB dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje (OL L 152, 2008 6 11, p. 1).

- (49) Vokietija taip pat pabrėžia, kad ėmus taikyti Reglamente (ES) 2015/1189 nustatytas išmetamų kietųjų dalelių kiekio ribines vertes kiltų pavojus, kad ji nepajėgs vykdyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/2284 <sup>(9)</sup> nustatytų pareigų.
- (50) Vokietija mano, kad ėmus taikyti Reglamente (ES) 2015/1189 nustatytus reikalavimus Vokietijoje nebūtų įmanoma išlaikyti dabartinio žmonių sveikatos ir gyvybės apsaugos (SESV 36 straipsnis) ir aplinkos apsaugos (SESV 114 straipsnio 4 dalis) lygio.

## 2.2. VOKIETIJOS POZICIJOS VERTINIMAS

### 2.2.1. *Pagrindimas SESV 36 straipsnyje nurodytais arba su aplinkos apsauga susijusiais svarbiais sumetimais*

- (51) Su išmetamomis kietosiomis dalelėmis susijusių pavojų sveikatai ir aplinkai Vokietija ir Komisija vertina vienodai.
- (52) Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) Tarptautinės vėžio tyrimų agentūros darbo grupė, remdamasi pakankamai kancerogeninio poveikio žmonėms ir bandomiesiems gyvūnams įrodymais ir tvirtais mechanistiniais įrodymais <sup>(10)</sup>, vienbalsiai priskyrė lauko oro teršalus ir lauko orą teršiančias kietąsias daleles prie kancerogeninį poveikį žmonėms darančių medžiagų.
- (53) Savo ataskaitoje „Oro kokybė Europoje 2019 m.“ <sup>(11)</sup> Europos aplinkos agentūra (EAA) pažymi, kad 2016 m. 374 000 pirmalaikių mirčių 28 ES valstybėse narėse galėjo būti nulemtos smulkių kietųjų dalelių (KD<sub>2,5</sub>). EAA skaičiavimais, vien Vokietijoje 59 600 pirmalaikių mirčių tais pačiais ataskaitiniais metais buvo nulemtos KD<sub>2,5</sub>.
- (54) Be to, ES teisės aktų leidėjas pripažino, kad „dar nėra nustatyta riba, kurios nesiekiant KD<sub>2,5</sub> nebekeltų pavojaus. Šiems teršalams taikomas reglamentavimas neturėtų būti toks pat, koks yra taikomas kitiems oro teršalams. Turėtų būti siekiama bendrai sumažinti teršalo koncentraciją miesto vietovėse, siekiant užtikrinti, kad geresnė oro kokybė būtų naudinga dideliame gyventojų skaičiui“ <sup>(12)</sup>.
- (55) Taigi išmetamos kietosios dalelės kelia didelį pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei.
- (56) Vokietijos taikoma priemonė yra tiesiogiai susijusi su tikslu mažinti išmetamų kietųjų dalelių kiekį, nes joje nustatytos kietojo kuro katilams taikytinos išmetamų kietųjų dalelių kiekio ribinės vertės.
- (57) Atsižvelgdama į tai, Komisija pagal SESV 114 straipsnio 6 dalį turi patvirtinti arba atmesti atitinkamas nacionalines nuostatas, patikrinusi, ar jos nėra savavališkos diskriminacijos priemonė arba užslėptas valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimas ir ar jos netrukdo veikti vidaus rinkai.

### 2.2.2. *Savavališkos diskriminacijos, užslėpto valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimo ar vidaus rinkos veikimo kliūčių nebuvimas*

#### 2.2.2.1. *Savavališkos diskriminacijos nebuvimas*

- (58) SESV 114 straipsnio 6 dalyje Komisija įpareigojama patikrinti, ar numatytos priemonės nėra savavališkos diskriminacijos priemonė. Remiantis Teisingumo Teismo praktika <sup>(13)</sup>, kad nebūtų diskriminacijos, analogiškos situacijos negali būti vertinamos skirtingai, o skirtingos situacijos negali būti vertinamos vienodai.
- (59) Vokietijos nacionalinės taisyklės taikomos tiek jos viduje, tiek kitose valstybėse narėse pagamintiems produktams. Nesant priešingų įrodymų, Komisija turi daryti išvadą, kad nacionalinės nuostatos nėra savavališkos diskriminacijos priemonė.

<sup>(9)</sup> 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

<sup>(10)</sup> IARC „Kancerogeninio poveikio žmonėms vertinimo monografijos. 109 tomas. Lauko oro tarša“. Lionas. Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra.

<sup>(11)</sup> <https://www.eea.europa.eu/publications/air-quality-in-europe-2019>

<sup>(12)</sup> 2008 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/50/EB dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje (OL L 152, 2008 6 11, p. 1), 11 konstatuojamoji dalis.

<sup>(13)</sup> Sprendimo *Pillbox 38 (UK) Ltd / Secretary of State for Health*, C-477/14, EU:C:2016:324, 35 punktas.

#### 2.2.2.2. Užslėpto prekybos apribojimo nebuvimas

- (60) Nacionalinės priemonės, kuriomis ribojamas Sąjungos suderinimo priemonės nuostatas atitinkančių produktų naudojimas, yra prekybos kliūtis, jei likusioje Sąjungos dalyje teisėtai rinkai pateikti ir naudojami produktai dėl nacionalinių reikalavimų praktiškai negali būti pateikti atitinkamos valstybės narės rinkai. SESV 114 straipsnio 6 dalyje nustatytais išankstinėmis sąlygomis siekiama užtikrinti, kad to straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytais kriterijais pagrįsti apribojimai nebūtų taikomi dėl netinkamų priežasčių, taigi kad jie iš tiesų nebūtų ekonominės priemonės, trukdančios iš kitų valstybių narių importuoti produktus, t. y. kad tai nebūtų netiesioginė nacionalinės pramonės apsaugos priemonė.
- (61) Vokietijos taisyklėse nustatyti griežtesni nei Reglamente (ES) 2015/1189 nustatyteji išmetamo kietųjų dalelių kiekio ribinių verčių reikalavimai taikomi ir kitose valstybėse narėse, kuriose kiti šios srities aspektai yra suderinti, įsisteigusiems veiklos vykdytojams, todėl Vokietijos taisyklės gali būti užslėptas prekybos apribojimas arba gali trukdyti veikti vidaus rinkai. Komisija mano <sup>(14)</sup>, kad SESV 114 straipsnio 6 dalis turi būti aiškinama taip: nepritarti galima tik nacionalinėms priemonėms, kurios yra neproporcinga kliūtis vidaus rinkai.
- (62) Šiuo atžvilgiu Vokietija pateikė duomenų, rodančių, kad, nepaisant joje galiojančių teisės aktų, į ją yra importuojami kietojo kuro katilai iš kitų valstybių narių. Pateikti duomenys yra susiję su įrengiamais kietojo kuro katilais, subsidijuojamais pagal Vokietijos Vyriausybės vykdomą atsinaujinančiosios energijos naudojimo skatinimo programą. 2014–2018 m. duomenimis, Vokietijos gamintojų pagaminti biomase kūrenami kietojo kuro katilai nuolat sudarė 26–28 %, o kitų Sąjungos gamintojų pagaminti katilai – 70–72 % subsidijuojamų katilų.
- (63) Nesant įrodymų, kad nacionalinės nuostatos iš tiesų yra nacionalinei pramonei apsaugoti skirta priemonė, Komisija gali daryti išvadą, kad jos nėra užslėptas valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimas.

#### 2.2.2.3. Vidaus rinkos veikimo kliūčių nebuvimas

- (64) Ši sąlyga negali būti aiškinama taip, kad tai trukdytų patvirtinti bet kokias nacionalines priemones, galinčias daryti poveikį vidaus rinkos kūrimui. Iš esmės bet kuri nuo suderinimo priemonės, kuria siekiama sukurti veikiančią vidaus rinką, nukrypstanti nacionalinė priemonė yra priemonė, galinti daryti poveikį vidaus rinkai. Todėl siekdama užtikrinti, kad SESV 114 straipsnyje nustatyta procedūra išliktų prasminga ir tikslinga, Komisija mano, kad taikant SESV 114 straipsnio 6 dalį vidaus rinkos veikimo kliūtis turi būti suprantama kaip poveikis, neproporcingas siekiamam tikslui. Tai reiškia, kad priemonė neturėtų viršyti to, kas būtina tam tikslui pasiekti.
- (65) Išlaikant pirmąją nuostatą, apie kurią pranešta, kaip nacionalinę priemonę, kuria nukrypstama nuo suderinimo priemonės, gali būti daromas poveikis vidaus rinkai.
- (66) Reglamento (ES) 2015/1189 taikymas atvertų Vokietijos rinką naujų modelių kietojo kuro katilams, išmetantiems daugiau kietųjų dalelių, padidintų konkurenciją šioje rinkoje ir taip potencialiai sumažintų vidutinę įrenginių kainą. Tačiau, Vokietijos pateiktais duomenimis, 2015 m. įsigaliojus nacionalinei priemonei ši vidutinė kaina labai nepadidėjo.
- (67) Remiantis Vokietijos pateikta analize, vietoje dabartiniame teisės akte nustatytų ribinių verčių pradėjus taikyti Reglamente (ES) 2015/1189 nustatytas išmetamų kietųjų dalelių kiekio ribines vertes bendras Vokietijoje per metus išmetamų kietųjų dalelių kiekis padidėtų 1,3 kilotonos. Nors prognozės niekada nebūna visiškai tikslios, padidėjus daugiau kietųjų dalelių išmetančių kietojo kuro katilų daliai, padidėtų bendras išmetamų kietųjų dalelių kiekis ir oro tarša.

<sup>(14)</sup> Žr., pavyzdžiui, 2018 m. gegužės 8 d. Komisijos sprendimą (ES) 2018/702 dėl nacionalinių nuostatų dėl nitritų dėjimo į tam tikrus mėsos produktus, apie kurias pranešė Danija (OL L 118, 2018 5 14, p. 7).

- (68) Dabartinis Vokietijos teisės aktas pastaraisiais metais skatino gamintojus investuoti į mažiau teršalų išmetančius kietojo kuro katilus, nes juo sukurta rinka geriausių charakteristikų gaminiams. Todėl pradėjus taikyti Reglamente (ES) 2015/1189 nustatytus ne tokius griežtus su išmetamais teršalais susijusius reikalavimus gamintojai gali būti nebeskatinami investuoti į geresnių charakteristikų gaminius.
- (69) Atsižvelgiant į išmetamų kietųjų dalelių kiekio mažinimo naudą sveikatai, į tai, kad remiantis Vokietijos pateiktais duomenimis galima nustatyti tik nedidelį poveikį prekybai, ir į tai, kad nėra nustatyta riba, kurios nesiekiant  $KD_{2,5}$  nebekeltų pavojaus, taip pat į tiesioginių priemonės ir tikslo ryšį, nacionalinių nuostatų išlaikymas neturėtų būti laikomas neproporcingu siekiamam tikslui. Todėl jos nelaikytinos SESV 114 straipsnio 6 dalyje minima vidaus rinkos veikimo kliūtimi.
- (70) Atsižvelgdama į pirmiau pateiktą analizę Komisija mano, kad šios nuostatos, apie kurias pranešė Vokietija, atitinka netrukdyimo veikti vidaus rinkai sąlygą.

### III. IŠVADA

- (71) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, ir į Vokietijos bei kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų pateiktas pastabas, Komisija mano, kad:
- su nuostatomis dėl tinkamo naudoti kuro, karšto vandens talpyklų ir deginimo įrenginių stebėsenos susiję pranešimai yra nepriimtini pagal SESV 114 straipsnio 4 dalį,
  - su išmetamų kietųjų dalelių kiekio ribinėmis vertėmis susijęs pranešimas turi būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

Nacionalinės 1-ojo BImSchV 5 skirsnio 1 punkto nuostatos, susijusios su kietojo kuro katilams taikytinomis išmetamų kietųjų dalelių kiekio ribinėmis vertėmis, kurios nustatytos ir Reglamente (ES) 2015/1189, patvirtinamos.

#### *2 straipsnis*

Su tinkamu naudoti kuru, karšto vandens talpyklomis ir kaminkrėčių atliekamu patikrinimu, ar deginimo įrenginiai veikia tinkamai, susiję pranešimai atmetami kaip nepriimtini.

#### *3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai.

Priimta Briuselyje 2020 m. gegužės 13 d.

*Komisijos vardu*  
Kadri SIMSON  
*Komisijos narė*

**EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2020/655****2020 m. gegužės 5 d.****patvirtinantis duomenų apsaugos Europos Centriniam Banke įgyvendinimo taisyklės ir panaikinantis Sprendimą ECB/2007/1 (ECB/2020/28)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VYKDOMOJI VALDYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 11 straipsnio 6 dalį,

Atsižvelgdama į 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB <sup>(1)</sup> ir ypač į jo 45 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/679 <sup>(2)</sup> nustatytos bendrosios taisyklės, kuriomis siekiama apsaugoti fizinius asmenis tvarkant asmens duomenis ir užtikrinti laisvą asmens duomenų judėjimą Sąjungoje;
- (2) Reglamentu (ES) 2018/1725 panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 <sup>(3)</sup> ir nustatomi visoms Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms taikytini duomenų apsaugos principai ir taisyklės;
- (3) siekiant užtikrinti nuoseklų požiūrį į asmens duomenų apsaugą visoje Sąjungoje ir laisvą asmens duomenų judėjimą Sąjungoje, būtina kuo labiau suderinti Sąjungos institucijoms ir organams taikomas duomenų apsaugos taisykles su valstybių narių viešajam sektoriui priimtomis duomenų apsaugos taisyklėmis. Kai Reglamentas (ES) 2018/1725 nuostatos atitinka tuos pačius principus kaip ir Reglamentas (ES) 2016/679 nuostatos, šie du nuostatų rinkiniai turėtų būti aiškinami vienodai, visų pirma todėl, kad Reglamentas (ES) 2018/1725 sistema turėtų būti suprantama kaip lygiavertė Reglamentui (ES) 2016/679;
- (4) Reglamentas (ES) 2018/1725 43 straipsnyje reikalaujama, kad kiekviena Sąjungos institucija ar organas paskirtų duomenų apsaugos pareigūną. Vadovaujantis Reglamentas (EB) 2018/1725 45 straipsnio 3 dalimi, kiekviena Sąjungos institucija ar organas privalo priimti papildomas įgyvendinimo taisykles, susijusias su duomenų apsaugos pareigūnu. Įgyvendinimo taisyklėse pirmiausia turi būti nustatyti duomenų apsaugos pareigūno uždaviniai, pareigos ir įgaliojimai;
- (5) siekiant veiksmingumo ir atsižvelgiant į ankstesnę praktiką, Europos Centrinio Banko (ECB) duomenų apsaugos pareigūnui gali būti leista taip pat spręsti duomenų apsaugos klausimus, susijusius su Europos sisteminės rizikos valdyba (ESRV), jei ESRV bendroji valdyba nusprendžia paskirti ECB duomenų apsaugos pareigūną ESRV duomenų apsaugos pareigūnu;
- (6) įgyvendinimo taisyklėse taip pat turėtų būti nustatyta, kaip duomenų subjektai gali naudotis savo teisėmis ir kaip už asmens duomenų tvarkymą atsakingi asmenys turėtų vykdyti savo pareigas Sąjungos institucijose ir organuose;
- (7) nors ECB yra juridinis asmuo, atsakingas už fizinių asmenų apsaugą tvarkant asmens duomenis pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 ir pagal šį sprendimą, duomenų tvarkymo operacijas praktiškai gali atlikti skirtingi ECB organizaciniai padaliniai;

<sup>(1)</sup> OL L 295, 2018 11 21, p. 39.

<sup>(2)</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

- (8) Reglamente (ES) 2018/1725 numatyta, kokiomis teisių gynimo priemonėmis gali naudotis duomenų subjektas, pateikdamas skundus dėl duomenų apsaugos Sąjungos institucijos atžvilgiu, įskaitant to reglamento 63 ir 68 straipsniuose įtvirtintą teisę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui. Todėl ECB personalo nariai turėtų naudotis šiomis teisių gynimo priemonėmis, o ne ECB įdarbinimo sąlygose numatytais teisių gynimo priemonėmis dėl skundų, kuriuos jie, kaip duomenų subjektai, pateikia dėl duomenų apsaugos po šio sprendimo taikymo pradžios dienos;
9. ECB ketina atskirai numatyti apribojimus, susijusius su konkrečiais duomenų apsaugos principais, teisėmis ir pareigomis tam tikromis aiškiai apibrėžtomis aplinkybėmis, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje, ir dėl to šio sprendimo taikymo pradžios data turėtų būti 2020 m. lapkričio 1 d., sudarant sąlygas numatyti minėtus apribojimus;
- (10) atsižvelgiant į tai, kad Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 buvo pakeistas Reglamentu (ES) 2018/1725, Sprendimas ECB/2007/1 (\*) turėtų būti panaikintas ir pakeistas šiuo sprendimu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 SKIRSNIS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 1 straipsnis

#### Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiame sprendime nustatomos bendrosios Reglamento (ES) 2018/1725 įgyvendinimo taisyklės Europos Centriniam Banke. Visų pirma jame įtvirtinamos taisyklės, susijusios su ECB duomenų apsaugos pareigūno (DAP) paskyrimu ir vaidmeniu, įskaitant DAP uždavinius, pareigas ir įgaliojimus.
2. Šiuo sprendimu taip pat nustatomi duomenų valdytojų ir duomenų apsaugos koordinatoriaus vaidmenys, užduotys ir pareigos ir įgyvendinamos taisyklės, pagal kurias duomenų subjektai gali naudotis savo teisėmis.

#### 2 straipsnis

#### Apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamos šios apibrėžtys:

1. duomenų valdytojas – ECB, visų pirma ECB organizacinis padalinys, kuris vienas ar kartu su kitais nustato asmens duomenų tvarkymo tikslus ir priemones;
2. duomenų apsaugos koordinatorius – ECB personalo narys, padedantis duomenų valdytojui ir duomenų apsaugos pareigūnui vykdyti savo užduotis ir pareigas pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 ir šį sprendimą;
3. duomenų subjektas – fizinis asmuo, kurio tapatybė nustatyta arba kurio tapatybę galima nustatyti; fizinis asmuo, kurio tapatybę galima nustatyti, yra asmuo, kurio tapatybę tiesiogiai arba netiesiogiai galima nustatyti, visų pirma pagal identifikatorių, kaip antai vardą ir pavardę, asmens identifikavimo numerį, buvimo vietos duomenis ir interneto identifikatorių arba pagal vieną ar kelis to fizinio asmens fizinės, fiziologinės, genetinės, psichinės, ekonominės, kultūrinės ar socialinės tapatybės požymius;
4. duomenų tvarkymas – duomenų tvarkymas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 3 punkte;
5. Sąjungos institucijos ir organai – Sąjungos institucijos ir organai, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 10 punkte;
6. duomenų tvarkytojas – duomenų tvarkytojas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 12 punkte;
7. asmens duomenys – asmens duomenys, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 1 punkte;
8. duomenų subjekto sutikimas – duomenų subjekto sutikimas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 15 punkte;

(\*) 2007 m. balandžio 17 d. Sprendimas ECB/2007/1, patvirtinantis duomenų apsaugos Europos Centriniam Banke įgyvendinimo taisyklės (OL L 116, 2007 5 4, p. 64).



## 2 SKIRSNIS

## DUOMENŲ APSAUGOS PAREIGŪNAS

## 3 straipsnis

**Paskyrimas, statusas ir organizaciniai klausimai**

1. Vykdomoji valdyba:
  - a) skiria DAP, remdamasi asmeninėmis ir profesinėmis savybėmis, visų pirma duomenų apsaugos teisės ir praktikos ekspertinėmis žiniomis ir gebėjimu atlikti Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnyje ir šiame sprendime nurodytas užduotis;
  - b) sudaryti nekonvertuojamą terminuotąją DAP darbo sutartį trejų–penkerių metų laikotarpiui, kuri gali būti pratęsta iki bendros dešimties metų ribos, kaip nustatyta Europos Centrinio Banko personalo įdarbinimo sąlygose; ir
  - c) užregistruoti DAP Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno (EDAPP) institucijoje pagal Reglamento (ES) 2018/1725 44 straipsnio 9 dalį.
2. Vykdomoji valdyba užtikrina, kad duomenų apsaugos pareigūnas galėtų nepriklausomai vykdyti Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnyje nurodytas užduotis ir pareigas, negaudamas jokių nurodymų, kaip vykdyti savo užduotis. Nepažeidžiant tokio nepriklausomumo:
  - a) duomenų apsaugos pareigūnui taikomos Europos Centrinio Banko personalo įdarbinimo sąlygos;
  - b) administraciniais tikslais ir taikant ECB užimtumo sistemą, DAP priskiriamas ECB teisės paslaugų generaliniam direktoratui;
  - c) DAP vertintojas konsultuojasi su EDAPP ir, prieš vertindamas, kaip DAP vykdo savo užduotis ir pareigas, taip pat gali prašyti kitų ECB suinteresuotųjų subjektų nuomonės. DAP neturi patirti jokios žalos dėl to, kad tinkamai vykdo savo užduotis ir pareigas;
  - d) Vykdomoji valdyba gali atleisti DAP, jei jis nebeatitinka jo pareigoms keliamų reikalavimų ir jei dėl tokio atleidimo buvo gautas išankstinis EDAPP sutikimas pagal Reglamento (ES) 2018/1725 44 straipsnio 8 dalį.
3. Vykdomoji valdyba gali paskirti DAP pavaduotoją, kuriam taikomos 1 ir 2 dalys. DAP pavaduotojas padeda DAP vykdyti DAP uždavinius ir pareigas ir pavaduoja DAP jam nesant.
4. Bet kuris ECB personalo narys, padedantis DAP duomenų apsaugos klausimais, veikia tik pagal DAP nurodymus ir yra saistomas profesinės paslapties ir konfidencialumo pagal Reglamento (ES) 2018/1725 44 straipsnio 5 dalį kartu su ECBS statuto 37 straipsniu.
5. Pagal Reglamento (ES) 2018/1725 43 straipsnio 2 dalį ESRV prašymu duomenų apsaugos pareigūnui taip pat gali būti leista vykdyti su ESRV susijusias užduotis, nustatytas Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnyje.

## 4 straipsnis

**Duomenų apsaugos pareigūno užduotys**

DAP vykdo Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnyje nurodytas užduotis, visų pirma:

- a) informuoja ir konsultuoja Vykdomąją valdybą, duomenų valdytojus, Personalo komitetą ir duomenų apsaugos koordinatorius, taip pat atsako į bet kurio iš jų arba bet kurio duomenų subjekto prašymą pateikti nuomonę klausimais, susijusiais su duomenų apsaugos nuostatų aiškinimu ir taikymu ECB;
- b) savo iniciatyva arba Vykdomosios valdybos, duomenų valdytojo, Personalo komiteto ar bet kurio duomenų subjekto prašymu tiria su duomenų apsauga susijusius klausimus ir incidentus ir apie tai praneša subjektui, prašančiam atlikti tyrimą;

- c) tvarko ECB centrinių duomenų tvarkymo veiklos įrašų registrą pagal Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnį ir šio sprendimo 9 straipsnį;
- d) paprašius padeda duomenų valdytojui rengti poveikio duomenų apsaugai vertinimus ir teikti informaciją išankstiniam konsultavimuisi su EDAPP pagal Reglamento (ES) 2018/1725 39 ir 40 straipsnius;
- e) atsako į EDAPP prašymus ir pagal savo kompetenciją bendradarbiauja su EDAPP;
- f) bendradarbiauja su kitų Sąjungos institucijų ir įstaigų, nacionalinių centrinių bankų ir nacionalinių kompetentingų institucijų duomenų apsaugos pareigūnais, visų pirma: i) dalindamasis žiniomis ir techninėmis žiniomis, remdamasis patirtimi; ii) atstovaudamas Europos Centriniam Bankui atitinkamose diskusijose, susijusiose su duomenų apsaugos klausimais, išskyrus teismo bylas, ir iii) dalyvaudamas tarpinstituciniuose komitetuose ir organuose;
- g) nepriklausomai užtikrina Reglamento (ES) 2018/1725 taikymą ECB, stebėdamas, kaip laikomasi Reglamento (ES) 2018/1725, kitų taikytinų Sąjungos teisės aktų, kuriuose yra duomenų apsaugos nuostatų, ir ECB bei jo duomenų tvarkytojų politikos, susijusios su asmens duomenų apsauga, įskaitant pareigų paskirstymą, duomenų tvarkymo operacijose dalyvaujančių ECB darbuotojų informuotumo didinimą ir mokymą bei visus susijusius auditus.

#### 5 straipsnis

### Duomenų apsaugos pareigūno įgaliojimai

Vykdydamas savo užduotis pagal 4 straipsnį, DAP:

- a) gali prašyti informacijos iš bet kurios ECB veiklos srities padalinių visais klausimais, susijusiais su DAP užduotimis ir pareigomis;
- b) turi teisę bet kuriuo metu susipažinti su tvarkomais asmens duomenimis, patekti į visas ECB patalpas ir susipažinti su visa informacija, duomenų tvarkymo operacijomis ir duomenų bazėmis;
- c) gali pateikti nuomonę dėl faktinių ar siūlomų duomenų tvarkymo operacijų teisėtumo, dėl priemonių, reikalingų tokių operacijų teisėtumui užtikrinti, ir dėl duomenų apsaugos priemonių tinkamumo ar pakankamumo, arba dėl bet kokio su duomenų tvarkymo operacijomis susijusio klausimo;
- d) gali atkreipti Vykdamosios valdybos dėmesį į visus su duomenų apsauga susijusius klausimus, įskaitant atvejus, kai ECB personalo narys nesilaiko Reglamento (ES) 2018/1725 nuostatų arba kitų ECB taikomų Sąjungos duomenų apsaugos nuostatų;
- e) gali prašyti, kad su duomenų apsauga susiję klausimai būtų įtraukti į Vykdamosios valdybos darbotvarkę, ir tuo tikslu Vykdomajai valdybai pateikti atitinkamus dokumentus;
- f) gali atlikti duomenų valdytojo arba jo vardu atliekamų duomenų tvarkymo operacijų atitikties patikras;
- g) gali apriboti bet kokių duomenų tvarkymą, kuris neatitinka Reglamento (ES) 2018/1725 ar šio sprendimo nuostatų arba kitų Sąjungos duomenų apsaugos nuostatų;
- h) gali informuoti EDAPP apie visus su duomenų apsauga susijusius klausimus, dėl kurių EDAPP turi pateikti savo indėlių arba gaires.

#### 6 straipsnis

### Duomenų apsaugos pareigūnas ir tyrimo procedūra

1. Prašymai atlikti 4 straipsnio b punkte nurodytą tyrimą DAP pateikiami raštu.
2. Gavęs 1 dalyje nurodytą prašymą, DAP per septynias darbo dienas išsiunčia gavimo patvirtinimą prašymą pateikusiam asmeniui.
3. Klausimą, dėl kurio pateiktas prašymas, DAP gali ištirti vietoje ir paprašyti duomenų valdytojo pateikti rašytinį pareiškimą. Atitinkamas duomenų valdytojas atsako DAP per 20 darbo dienų nuo DAP prašymo gavimo. DAP gali bet kuriuo metu prašyti papildomos informacijos ar pagalbos iš bet kurios ECB veiklos srities padalinių. Tos veiklos srities padaliniai suteikia tokią papildomą informaciją ar pagalbą per 20 darbo dienų nuo DAP prašymo pateikimo.

4. Su tyrimu susijusius klausimus ir faktus DAP nagrinėja nešališkai, tinkamai atsižvelgdamas į duomenų subjektų teises. Jei tinkama ir laikantis 5 dalies nuostatų, DAP informuoja visas kitas su tyrimu susijusias šalis.
5. DAP užtikrina, kad prašymas išliktų konfidencialus ir būtų atskleistas tik tiek, kiek tai būtina tyrimo tikslais, išskyrus atvejus, kai atitinkamas duomenų subjektas sutinka, kad prašymas nebūtų laikomas konfidencialiu.
6. DAP atsako prašymo teikėjui per tris kalendorinius mėnesius nuo prašymo gavimo dienos.

### 3 SKIRSNIS

## DUOMENŲ APSAUGOS PAREIGŪNAS, DUOMENŲ VALDYTOJAI IR DUOMENŲ APSAUGOS KOORDINATORIAI

### 7 straipsnis

#### Duomenų valdytojo užduotys ir pareigos

1. Duomenų valdytojas užtikrina, kad visos jo atsakomybės srityje atliekamos duomenų tvarkymo operacijos, susijusios su asmens duomenimis, atitiktų Reglamento (ES) 2018/1725 nuostatas ir visas kitas ECB taikomas Sąjungos duomenų apsaugos nuostatas.
2. Duomenų valdytojas užtikrina, kad duomenų apsaugos pareigūnui nedelsiant būtų pranešta apie:
  - a) bet kokį atvejį, kuris turi ar gali turėti įtakos duomenų apsaugai;
  - b) bet kokią nuomonę, dokumentą, vidaus politiką ar vidaus sprendimą (prieš juos priimant), kurie gali turėti įtakos ECB duomenų apsaugos reikalavimų laikymuisi;
  - c) bet kokį asmens duomenų pažeidimą ar kitą su duomenų apsauga susijusį incidentą;
  - d) bet kokį tiesioginį duomenų valdytojo bendravimą su EDAPP.
3. Duomenų valdytojas visų pirma:
  - a) laiku konsultuojasi su DAP dėl bet kokios veiklos, susijusios su asmens duomenų tvarkymu, ar dėl bet kokių kitų duomenų apsaugos klausimų;
  - b) bendradarbiaudamas su duomenų apsaugos pareigūnu ir pagal Reglamento (ES) 2018/1725 39 straipsnį atlieka ir tvirtina poveikio duomenų apsaugai vertinimus;
  - c) laikosi visų atitinkamų vidaus politikos krypties, susijusių su asmens duomenų tvarkymu ar bet kokių kitu duomenų apsaugos klausimu;
  - d) bendradarbiaudamas su duomenų apsaugos koordinatoriumis, tvarko reguliariai atnaujinamus duomenų tvarkymo veiklos įrašus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnio 5 dalį, naudodamas duomenų apsaugos pareigūno patvirtintą šabloną.
4. Padėdami DAP ir EDAPP atlikti jų pareigas, duomenų valdytojai teikia jiems visą informaciją, suteikia prieigą prie asmens duomenų ir atsako į klausimus per 20 darbo dienų nuo prašymo gavimo.

### 8 straipsnis

#### Duomenų apsaugos koordinatoriai

1. Duomenų apsaugos koordinatoriai padeda duomenų valdytojams vykdyti jų pareigas arba duomenų valdytojų prašymu, arba savo pačių iniciatyva. Duomenų apsaugos koordinatoriai bendrauja su duomenų valdytojais, kurie teikia jiems visą reikalingą informaciją.

2. Duomenų apsaugos koordinatoriai padeda DAP:
  - a) nustatyti konkrečius asmens duomenų tvarkymo veiksmų valdytojus;
  - b) skatinti ir didinti informuotumą apie DAP konsultacijas, taip pat padėti atitinkamam duomenų valdytojui vadovaujant DAP;
  - c) padėti atitinkamam duomenų valdytojui tvarkyti duomenų tvarkymo veiklos įrašus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnį ir užtikrinti, kad įrašai būtų tikslūs ir atnaujinti;
  - d) spręsti kitus su DAP užduotimis susijusius klausimus, dėl kurių susitarė DAP ir duomenų apsaugos koordinatorių vadovybė.
3. Duomenų apsaugos koordinatorius paprastai yra informacijos valdymo specialistas arba turi atitinkamos patirties ir (arba) yra baigęs atitinkamus mokymus.

#### 9 straipsnis

### Centrinis registras

1. Duomenų valdytojai savo duomenų tvarkymo veiklos įrašus pateikia duomenų apsaugos pareigūnui, kuris tuos įrašus saugo centriniam registre.
2. Centrinis registras veikia kaip visos ECB vykdomos asmens duomenų tvarkymo veiklos saugykla. Centrinis registras yra informacijos šaltinis duomenų subjektams ir padeda jiems naudotis savo teisėmis pagal Reglamento (ES) 2018/1725 17–24 straipsnius. Centrinis registras yra viešai prieinamas. Centriniam registre pateikiama bent Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnio 1 dalies a–g punktuose nurodyta informacija.

#### 10 straipsnis

### Bendri duomenų valdytojai

1. Atitinkamos kiekvieno iš bendrų duomenų valdytojų pareigos duomenų apsaugos srityje nustatomos pagal Reglamento (ES) 2018/1725 28 straipsnį.
2. Tuo atveju, kai ECB veikia kaip bendras duomenų valdytojas kartu su vienu ar daugiau duomenų valdytojų, bendrų duomenų valdytojų atsakomybė už duomenų apsaugos prievolių laikymąsi nustatoma jų tarpusavio susitarimu, išskyrus atvejus ir tiek, kiek ta atsakomybė nustatyta Sąjungos ar valstybės narės teisėje, kuri taikoma bendriems duomenų valdytojams.

#### 4 SKIRSNIS

### DUOMENŲ SUBJEKTŲ TEISĖS

#### 11 straipsnis

### Naudojimasis duomenų subjektų teisėmis

1. Duomenų subjektai gali susisiekti su atitinkamu duomenų valdytoju, kad pasinaudotų savo teisėmis pagal Reglamento (ES) 2018/1725 17–24 straipsnius.
2. Duomenų subjektų teisėmis gali naudotis tik duomenų subjektas arba jo tinkamai įgaliotas atstovas. Tokie asmenys šiomis teisėmis gali naudotis nemokamai.
3. Prašymai pasinaudoti duomenų subjektų teisėmis atitinkamam duomenų valdytojui pateikiami raštu arba, kai tinkama, elektroninėmis priemonėmis. Gavęs duomenų subjekto prašymą, atitinkamas duomenų valdytojas per penkias darbo dienas išsiunčia duomenų subjektui gavimo patvirtinimą, suteikia jam DAP kontaktinius duomenis ir informuoja jį apie galimybę pateikti skundą EDAPP ir naudotis teisminėmis teisių gynimo priemonėmis.

4. Jei atitinkamam duomenų valdytojui kyla pagrįstų abejonų dėl duomenų subjekto arba jo įgaliotojo atstovo tapatybės, atitinkamas duomenų valdytojas gali prašyti pateikti papildomos informacijos, reikalingos duomenų subjekto arba jo įgaliotojo atstovo tapatybei nustatyti. Jei duomenų subjektui atstovauja įgaliotasis atstovas, atitinkamas duomenų valdytojas taip pat patikrina atitinkamą įgaliojimą. Atitinkamas duomenų valdytojas gali paprašyti duomenų subjekto pateikti papildomos informacijos duomenų subjekto prašymui patikslinti ir veiksmingai jį išnagrinėti.

5. Pagal Reglamento (ES) 2018/1725 14 straipsnio 3 ir 4 dalis ir atitinkamas duomenų valdytojas nedelsdamas ir ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo dienos duomenų subjektui pateikia informaciją apie visus veiksmus, kurių imtasi dėl prašymo. Prireikus šis laikotarpis gali būti pratęstas dar dviem mėnesiais, atsižvelgiant į atitinkamo duomenų valdytojo gautų duomenų subjektų prašymų sudėtingumą ir skaičių. Atitinkamas duomenų valdytojas informuoja duomenų subjektą apie bet kokią pratęsimą per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo dienos ir nurodo vėlavimo priežastis.

6. Atitinkamas duomenų valdytojas prireikus raštu atsako į duomenų subjekto prašymą ir, jei duomenų subjekto prašymas buvo pateiktas elektroninėmis priemonėmis, atitinkamas duomenų valdytojas prašomą informaciją taip pat pateikia elektroninėmis priemonėmis.

7. Duomenų subjektas gali bet kuriuo metu susisiekti su DAP, ypač jei:

- a) atitinkamas duomenų valdytojas nesilaiko 3 ir 5 dalyse nustatytų terminų;
- b) duomenų subjektas yra nepatenkintas veiksmis, kurių ėmėsi atitinkamas duomenų valdytojas; arba
- c) duomenų subjektas pageidauja pateikti skundą EDAPP;

DAP pataria atitinkamam duomenų valdytojui dėl tinkamų veiksmų.

8. Jeigu duomenų subjekto prašymai yra akivaizdžiai nepagrįsti arba neproporcingi, visų pirma dėl jų pasikartojančio pobūdžio, atitinkamas duomenų valdytojas, pasikonsultavęs su duomenų apsaugos pareigūnu, gali atsisakyti imtis veiksmų dėl prašymo pagal Reglamento (ES) 2018/1725 14 straipsnio 5 dalį ir atitinkamai informuoja duomenų subjektą.

#### 12 straipsnis

### Teisių gynimo priemonės

Skundams dėl duomenų apsaugos netaikomos ECB personalo narių teisių gynimo priemonės pagal Europos Centrinio Banko personalo įdarbinimo sąlygas.

#### 5 SKIRSNIS

### BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

#### 13 straipsnis

### Panaikinimas

Sprendimas ECB/2007/1 panaikinamas nuo 2020 m. lapkričio 1 d. Nuorodos į Sprendimą ECB/2007/1 laikomos nuorodomis į šį sprendimą ir skaitomos vadovaujantis priede pateikta atitikties lentele.

#### 14 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2020 m. lapkričio 1 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2020 m. gegužės 5 d.

ECB Pirmininkė  
Christine LAGARDE

## PRIEDAS

## ATITIKTIES LENTELĖ

Sprendimas ECB/2007/1	Šis sprendimas
1–5 straipsniai	1–5 straipsniai
6 straipsnio 1 dalis	7 straipsnio 1 dalis
–	7 straipsnio 2 dalis
–	7 straipsnio 3 dalis
6 straipsnio 2 dalis	7 straipsnio 4 dalis
6 straipsnio 3 dalies a punktas	8 straipsnio 1 dalis
6 straipsnio 3 dalies b punktas	8 straipsnio 2 dalis
7 straipsnio 1 dalis	4 straipsnio 4 dalis
7 straipsnio 2 dalis	–
–	9 straipsnio 1 dalis
8 straipsnis	9 straipsnio 2 dalis
–	10 straipsnis
–	
9 straipsnio 1 dalis	11 straipsnio 1 dalis
9 straipsnio 1 dalies a punktas	11 straipsnio 2 dalis
9 straipsnio 1 dalies b punktas	11 straipsnio 3 dalis
9 straipsnio 1 dalies c punktas	–
–	11 straipsnio 4 dalis
–	11 straipsnio 5 dalis
–	11 straipsnio 6 dalis
9 straipsnio 1 dalies d punktas	11 straipsnio 7 dalies a ir b punktai
9 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 7 dalies c punktas
10 straipsnis	–
11 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	6 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
–	6 straipsnio 4 ir 5 dalys
11 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 6 dalis
12 straipsnis	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis

# TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

## RPA IR ES MUITINIŲ BENDRADARBIAVIMO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 1/2020

2020 m. gegužės 5 d.

**dėl nuostatos, kuria leidžiama nukrypti nuo Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinojo susitarimo, nustatančio ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, 1 protokole išdėstytų kilmės taisyklių, atsižvelgiant į ypatingą Mauricijaus padėtį, susijusią su sūdytais snekais [2020/656]**

MUITINIŲ BENDRADARBIAVIMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinąjį susitarimą, nustatantį ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, ypač į jo 1 protokolo 41 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) nuo 2012 m. gegužės 14 d. Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinasis susitarimas, nustatantis ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą <sup>(1)</sup> (toliau – Laikinis ekonominės partnerystės susitarimas), laikinai taikomas Sąjungos ir Madagaskaro Respublikos, Mauricijaus Respublikos, Seišelių Respublikos bei Zimbabvės Respublikos tarpusavio santykiams; Komorai Laikinąjį ekonominės partnerystės susitarimą laikinai taiko nuo 2019 m. vasario 7 d.;
- (2) Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 1 protokole „Dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo būdų“ pateikiamos kilmės taisyklės, taikomos Rytų ir Pietų Afrikos (RPA) valstybių kilmės produktų importui į Sąjungą;
- (3) pagal Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 1 protokolo 42 straipsnio 1 dalį nukrypti nuo tų kilmės taisyklių leidžiančias nuostatas leidžiama taikyti, jeigu jos pagrįstos RPA valstybėse veikiančių pramonės šakų vystymosi poreikiais;
- (4) 2017 m. spalio 2 d. RPA ir ES muitinių bendradarbiavimo komitetas priėmė Sprendimą Nr. 2/2017 <sup>(2)</sup>, kuriuo pagal Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 1 protokolo 42 straipsnio 1 dalį leista taikyti nukrypti nuo kilmės taisyklių leidžiančią nuostatą sūdytiems snekams, į Sąjungą importuotiems nuo 2017 m. spalio 2 d. iki 2018 m. spalio 1 d. Tačiau dėl to, kad buvo vėluojama priimti užsakymus, pagal nukrypti leidžiančią nuostatą suteikta kvota pasinaudota nedaug;
- (5) 2019 m. sausio 14 d. RPA ir ES muitinių bendradarbiavimo komitetas priėmė Sprendimą Nr. 1/2019 <sup>(3)</sup>, kuriuo pagal Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 1 protokolo 42 straipsnio 1 dalį leista taikyti naują nukrypti nuo kilmės taisyklių leidžiančią nuostatą sūdytiems snekams, į Sąjungą importuotiems nuo 2019 m. sausio 14 d. iki 2020 m. sausio 13 d. Tačiau dėl finansinių sunkumų, su kuriais susidūrė ES pirkėjai, pagal nukrypti leidžiančią nuostatą suteikta kvota buvo išnaudota mažiau, nei tikėtasi;

<sup>(1)</sup> OL L 111, 2012 4 24, p. 2.

<sup>(2)</sup> 2017 m. spalio 2 d. RPA ir ES muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimas Nr. 2/2017 dėl nuostatos, kuria leidžiama nukrypti nuo Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinojo susitarimo, nustatančio ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, 1 protokole išdėstytų kilmės taisyklių, atsižvelgiant į ypatingą Mauricijaus padėtį, susijusią su sūdytais snekais (OL L 271, 2017 10 20, p. 47).

<sup>(3)</sup> 2019 m. sausio 14 d. RPA ir ES muitinių bendradarbiavimo komiteto sprendimas Nr. 1/2019 dėl nuostatos, kuria leidžiama nukrypti nuo Rytų ir Pietų Afrikos valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių laikinojo susitarimo, nustatančio ekonominės partnerystės susitarimo pagrindą, 1 protokole išdėstytų kilmės taisyklių, atsižvelgiant į ypatingą Mauricijaus padėtį, susijusią su sūdytais snekais (OL L 32, 2019 2 4, p. 32).

- (6) Mauricijus paprašė, kad pagal Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 1 protokolo 42 straipsnį būtų leista taikyti dar vieną nukrypti nuo kilmės taisyklių leidžiančią nuostatą 125 tonoms SS 0305 69 pozicijai priskiriamų sūdytų snekų, į Sąjungą importuojamų nuo 2020 m. kovo mėn. iki 2021 m. kovo mėn. Mauricijus savo prašyme pakartojo, kad Sąjungos arba Mauricijaus kilmės snekų nėra, o kitų Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių grupės (AKR valstybių) kilmės snekai neatitinka kokybės ir reguliaraus tiekimo reikalavimų. Todėl perdirbimo pramonės reikmėms Mauricijus turi toliau importuoti kilmės statuso neturinčias žaliavas;
- (7) taikant nukrypti leidžiančią nuostatą būtų prisidėta prie mažųjų ir vidutinių įmonių vystymo Mauricijoje, būtų sudarytos sąlygos diversifikuoti Mauricijaus jūros gėrybių sektorių ir tai padėtų tęsti veiklą visu pajėgumu, kartu išlaikant užimtumą. Dėl to, kad kiekis yra nedidelis (mažiau nei 1 % viso SS 03 skirsnio priskiriamų žuvininkystės produktų importo iš Mauricijaus į Sąjungą vertės), o prašomos nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo laikotarpis yra ribotas, didelės žalos Sąjungos arba vienos ar kelių valstybių narių ekonomikos sektoriui neturėtų būti padaryta;
- (8) Mauricijaus teigimu, 2020–2021 m. prognozuojamas Europos Sąjungai parduosimas kiekis sudaro 125 tonas. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad ankstesnėmis nukrypti leidžiančiomis nuostatomis pasinaudota mažai, neatrodo tikslinga prašomu laikotarpiu padidinti kvotą, palyginti su 2019–2020 m. suteikta kvota. Todėl reikėtų leisti Mauricijui vienus metus taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą 100 tonų sūdytų snekų, padėsiančią išlaikyti veikiančios pramonės šakos galimybes toliau eksportuoti į Sąjungą;
- (9) Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2015/2447 (\*) nustatytos tarifinių kvotų administravimo taisyklės. Tos taisyklės turėtų būti taikomos administruojant kiekį, kuriam šiuo sprendimu leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;
- (10) kad būtų galima veiksmingai stebėti, kaip taikoma nukrypti leidžianti nuostata, Mauricijaus valdžios institucijos turėtų Komisijai reguliariai perduoti išduotų EUR.1 judėjimo sertifikatų duomenis,

NUSPRENDĖ:

#### *1 straipsnis*

Nukrypstant nuo Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 1 protokolo ir remiantis to protokolo 42 straipsnio 1 dalimi, SS 0305 69 pozicijai (KN kodas 0305 69 80) priskiriami sūdyti snekai, pagaminti iš kilmės statuso neturinčių SS 0303 89 pozicijai priskiriamų (paprastųjų) snekų, šio sprendimo 2–5 straipsniuose nustatytomis sąlygomis laikomi turinčiais Mauricijaus kilmės statusą.

#### *2 straipsnis*

1 straipsnyje nustatyta nukrypti leidžianti nuostata šio sprendimo priede nurodytam produktui ir jo kiekiui iš Mauricijaus, deklaruojamam išleidimui į laisvą apyvartą Sąjungoje informinti, taikoma vienu metų laikotarpį nuo šio sprendimo priėmimo dienos.

#### *3 straipsnis*

Priede nustatytas kiekis administruojamas pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447 49–54 straipsnius.

#### *4 straipsnis*

Mauricijaus muitinė atlieka kiekybines 1 straipsnyje nurodytų produktų eksporto patikras.

Produktų, kurių EUR.1 judėjimo sertifikatai išduoti pagal šį sprendimą, kiekių deklaraciją ir šių sertifikatų serijos numerius iki kito ketvirčio pirmo mėnesio pabaigos Mauricijaus muitinė per Muitinių bendradarbiavimo komiteto sekretoriatą nusiunčia Komisijai.

(\*) 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015 12 29, p. 558).



*5 straipsnis*

Pagal šį sprendimą išduotų EUR.1 judėjimo sertifikatų 7 langelyje daromas vienas iš šių įrašų:

- „Derogation – Decision No 1/2020 of the ESA-ES Customs Cooperation Committee of 5 May 2020“;
- „Dérogation – Décision n° 1/2020 du Comité de Coopération Douanière AfOA-UE du 5 mai 2020“.

*6 straipsnis*

1. Mauricijus ir Sąjunga imasi šiam sprendimui įgyvendinti būtinų priemonių.
2. Jei, remdamasi objektyvia informacija, Sąjunga nustato pažeidimų, sukčiavimo ar kartotinio 4 straipsnyje nustatytų įpareigojimų nevykdymo atvejų, ji gali Laikinojo ekonominės partnerystės susitarimo 22 straipsnio 5 ir 6 dalyse nustatyta tvarka laikinai sustabdyti 1 straipsnyje nurodytos nukrypti leidžiančios nuostatos taikymą.

*7 straipsnis*

1 straipsnyje nustatyta nukrypti leidžianti nuostata gali būti atnaujinta, jei atitinkama RPA valstybė likus trimis mėnesiams iki šio sprendimo galiojimo pabaigos pateikia įrodymų, kad ji vis dar negali įvykdyti 1 protokolo sąlygų, taip pat įrodymų, kad padaryta pažanga siekiant panaikinti poreikį taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą, ir aiškiai nurodo, kiek laiko prireiks minėtoms sąlygoms įvykdyti. Europos Sąjunga iš naujo įvertina savo poziciją, kurios turi būti laikomasi RPA ir ES muitinių bendradarbiavimo komitete, ir priima naują sprendimą.

*8 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2020 m. gegužės 5 d.

Priimta Briuselyje 2020 m. gegužės 5 d.

B. SAMSON  
RPA valstybių atstovas  
RPA valstybių vardu

J.-M. GRAVE  
Europos Komisija  
Europos Sąjungos vardu

## PRIEDAS

Kvotos Nr.	KN kodas	TARIC kodas	Prekių aprašymas	Laikotarpis	Grynasis svoris (tonomis)
09.1611	Ex03 05 69 80	25	(Paprastieji) snekai, sūdyti	2020 5 5– 2021 5 4	100

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

**2020 m. vasario 5 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/163 dėl leidimo naudoti muramidazės, gautos iš *Trichoderma reesei* DSM 32338, preparatą kaip mėšinių kalakutų, veislei auginamų kalakučiukų, veislei auginamų viščiukų ir kitų rūšių veislei auginamų naminių paukščių lesalų priedą (leidimo turėtoja – bendrovė DSM Nutritional Products Ltd., kuriai Sąjungoje atstovauja bendrovė DSM Nutritional Products Sp. Z o.o) klaidų ištaisyimas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 34, 2020 m. vasario 6 d.)*

Priedas, septinta skiltis pakeičiama taip:

yra: 25 000 25 000 LSU(F),

turi būti: 25 000 LSU(F)

---



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**